

TOEIC presents English Upgrader 5th Series

第3回 「問い合わせに答える」 Responding to an inquiry

英文スクリプト

Phil: Thank you for calling Green Forest Naturals, Phil speaking. How can I help you today?

Lucy: Hello, I am calling to ask about your baby oil. I was given your “Baby and Mom Massage Kit” as a gift from my friends, and would like to know just how safe this massage oil is for babies.

Phil: Certainly. We use only the finest quality oils for our products, and all of our massage oil products use oils derived from fruits and plants. The key item in this kit -- the baby massage oil -- contains pure organic sweet almond oil combined with a hint of organic lavender essential oil. Almond oil contains a high proportion of *vitamin E* and not only does it protect your skin from UV damage, but it alleviates cell damage and is also found to be effective in preventing skin disorders. This kit was developed to allow you and your baby to enjoy the perfect massage experience at home. It can provide a soothing experience while helping you build a stronger bond with your baby. It also offers a number of physical and emotional benefits for both of you. Research suggests that oil massages can actually reduce the incidence of illness. However we always recommend testing the product for any skin reaction first.

Lucy: Okay, thank you. Now could you please give me instructions on usage? The kit came without a manual or any guidance whatsoever and I don't know what to do with all these items!

Phil: Sure. The key is to apply the oil to the mother's hands, not directly onto the baby's skin. When giving a massage, please use strokes towards the heart for better blood circulation. When you massage the baby's tummy, make sure to do it in a clockwise direction.

We do have free introduction videos on our website, and there's also a free guidance app available for smartphones.

Lucy: That sounds nice. I'll download the app right away.

フレーズ:

ほんの少しの～: a hint of ~

～の含有率が高い: contain a high proportion of ~

軽減する、緩和する: alleviate

肌のトラブル、不調: skin disorders

病気の発生率: incidence of illness

研究は～を示唆している: Research suggests that ~

何であれ: whatsoever

時計回り: clockwise direction

無料アプリ: a free app

日本語訳

Phil: お電話ありがとうございます、グリーンフォレスト・ナチュラルズのフィルです。どのようなお問い合わせでしょうか？

Lucy: こんにちは、そちらのベビーオイルについて伺いたいのですが。「ベビーアンドママ・マッサージキット」を友達から贈り物でもらったんですが、このオイルが赤ちゃんにどのくらい安全なのか教えていただきたいのです。

Phil: かしこまりました。私どもは最も良質なオイルのみを弊社の製品に使用しております。弊社のマッサージオイル製品は全て果物や植物から抽出したオイルを使用しております。このキットの重要品目であるベビーマッサージオイルは、混じり気のないオーガニック・スイートアーモンドオイルに少量のオーガニック・ラヴェンダーエッセンシャルオイルを加えたものです。アーモンドオイルはビタミン E の含有率が高く、肌を紫外線のダメージから守るだけでなく、細胞のダメージを軽減し、肌のトラブルの予防

にも効果があるとされています。こちらのキットは、ご自宅であなたと赤ちゃんがパーフェクトなマッサージ体験を楽しむことができるように開発されたものです。このマッサージ方法は気分を落ち着かせ、またお母さんと赤ちゃんの絆をより深めることができます。それはまたあなた方の両方に身体的にも感情的にも多くの利点がございます。ある研究によれば、オイルマッサージは実際に病気の発生率を抑えることもできるそうです。しかしながら、私どもは常にまずお肌の反応をみるためのテストをしていただくようおすすめしています。

Lucy: わかりました、ありがとうございます。ところで使い方を教えてもらえますか？マニュアルとか手引きとかが何もついてなくてこれらのすべての商品をどう使ったらいいかわからないんです。

Phil: もちろんです。ポイントは、赤ちゃんの皮膚に直接ではなく、お母さんの手にオイルを塗ることで。マッサージの際は血液の循環をよくするために心臓に向けて行います。お腹をマッサージする時は必ず時計回りに行ってください。

当社のウェブサイトには無料の紹介動画がありますし、スマートフォン向けのガイダンスの無料アプリもご用意しています。

Lucy: それはいいわね。早速アプリをダウンロードしてみます。